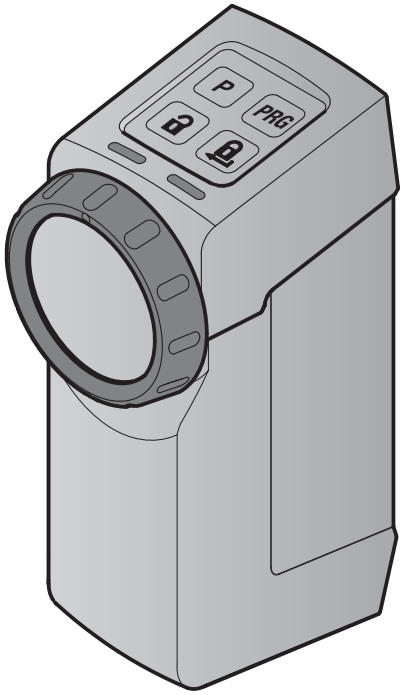


PL	**Instrukcja montażu i eksploatacji** Napęd zamka drzwiowego SmartKey
CS	**Návod k montáži a provozu** Pohon zamykání dveří SmartKey
RU	**Руководство по монтажу и эксплуатации** Привод дверного замка SmartKey
SK	**Návod na montáž a prevádzku** Pohon zámku dverí SmartKey
LT	**Montavimo ir naudojimo instrukcija** Durų spynos pavara „SmartKey“
LV	**Montāžas un ekspluatācijas instrukcija** Durvju atslēgu piedziņa SmartKey
ET	**Paigaldus- ja kasutusjuhend** Ukselukuajam SmartKey

TR10N003-B DX/08.2018

HÖRMANN

Obsah

2 Bezpečnostné pokyny 71
2.1 Určený spôsob použitia 71
2.2 Použitie v rozpore s určením 71
2.3 Bezpečnostné pokyny k prevádzke 71

3 Rozsah dodávky 71

4 Popis 72

5 Montáž 73
5.1 Kontrola presahu profilového cylindra 73
5.2 Kontrola dverí a profilového cylindra 73
5.3 Odrezanie hlavičky kľúča 74
5.4 Montáž prídržného plechu 74
5.4.1 Pevné zovretie prídržného plechu 75
5.4.2 Prilepenie prídržného plechu 75
5.4.3 Priskrutkovanie prídržného plechu 76
5.4.4 Prídržný plech s priskrutkovaním rozety 76

6 Uvedenie do prevádzky 77
6.1 Vloženie batérií 77
6.2 Záverečné práce 77
6.3 Zaučenie pohonu 78

7 Funkcie 79
7.1 1. úroveň menu / funkcie 79
7.2 2. úroveň menu / parametre 79
7.2.1 Krútiaci moment 80
7.2.2 Rýchlosť 81
7.2.3 Doba podržania západky 82
7.2.4 Zdroj signálu 83
7.2.5 Senzorové pole s tlačidlami 84
7.2.6 Redukcia zamknutia 85
7.2.7 Komfortné zamykanie (automatické zamykanie) 86
7.2.8 Reset prístroja 87

8 Rádiový systém 88
8.1 Integrovaný rádiový modul 88
8.2 Ručný vysielač 88
8.3 Zaučenie rádiového kódu ručného vysielača HSE 4-SK 88
8.4 Zaučenie rádiových kódov bezpečnostného ručného vysielača HSSE 4-SK 88
8.5 Vymazanie všetkých rádiových kódov 89
8.6 Pokojový režim 89
8.6.1 Aktivácia pokojového režimu 89
8.6.2 Deaktivácia pokojového režimu 89

9 Prevádzka 89
9.1 Obsluha prostredníctvom senzorového poľa 89
9.2 Obsluha prostredníctvom rádiového signálu 89
9.3 Obsluha prostredníctvom ručného kolieska / kľúča 89

10 Chybové stavy 89
10.1 Učiace chody 89
10.2 Normálna prevádzka 90

11 Čistenie 90

12 Likvidácia 90

13 Technické údaje 90

14 EÚ vyhlásenie o zhode 91

Postúpenie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, zhodnocovanie a sprostredkovanie jeho obsahu je zakázané, pokiaľ to nie je výslovne povolené. Konanie v rozpore s týmto nariadením zaväzuje k náhrade škody. Všetky práva pre prípad registrácie patentu, úžitkového vzoru alebo vzorky vyhradené. Zmeny vyhradené.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok z nášho závodu.

1 K tomuto návodu

Starostlivo si prečítajte kompletný návod: obsahuje dôležité informácie o výrobku. Dodržujte upozornenia a predovšetkým bezpečnostné a výstražné upozornenia.

Tento návod starostlivo uschovajte a zabezpečte, aby bol kedykoľvek k dispozícii a aby doňho mohol užívateľ výrobku nahliadnuť.

1.1 Použité symboly



Dôležité upozornenie



Prípustné usporiadanie alebo činnosť



Neprípustné usporiadanie alebo činnosť



Nastavenie z výroby

2 Bezpečnostné pokyny

2.1 Určený spôsob použitia

Pohon zámku dverí je jednotkou

- na motorické zamykanie a odomykanie.
- pre dvere s maximálne 2-stupňovým zamykaním (2 otočenia kľúča).
- pre suché vnútorné priestory.
- pre protipožiarne dvere z oceľového plechu Hörmann T30 / $EI_2$30 s rozetovým kovaním radu H3 OD, STS 30 / STU 30, D65, STS / STU.

Pri oceľových dverách s kovaním s krátkym štítkom použite adaptérovú dosku z ušľachtilej ocele.

V pohone je zastrčený kľúč v uchytení, prostredníctvom ktorého je možné zamykať, odomykať a otvárať profilový valec. Impulz pre pohon sa realizuje napríklad prostredníctvom

- senzorového poľa s tlačidlami,
- ručného vysielača,
- rádiovej čítačky odtlačkov prstov,
- aplikácie BiSecur.

Iné spôsoby použitia nie sú dovolené. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú následkom použitia v rozpore s určením alebo chybnou obsluhou.

2.2 Použitie v rozpore s určením

Pohon zámku dverí sa nesmie používať

- na ohňovzdorných dverách bez overenia
- na únikových dverách.

2.3 Bezpečnostné pokyny k prevádzke

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo v prípade núdze v dôsledku uzavretých dverí v dome pre viac rodín

V stave paniky môžu byť uzatvorené dvere pri opúšťaní domu smrteľnou prekážkou.

▶ Pohon zámku dverí nepoužívajte na hlavných vstupných dverách do domu pre viac rodín.

POZOR

Negatívne ovplyvnenie funkcie vplyvmi životného prostredia

Pri nedodržaní sa môže negatívne ovplyvniť funkčnosť!

Prípustná teplota okolia: 0 C až +40 C.

▶ Po programovaní alebo rozšírení rádiového systému vykonajte kontrolu funkcie.

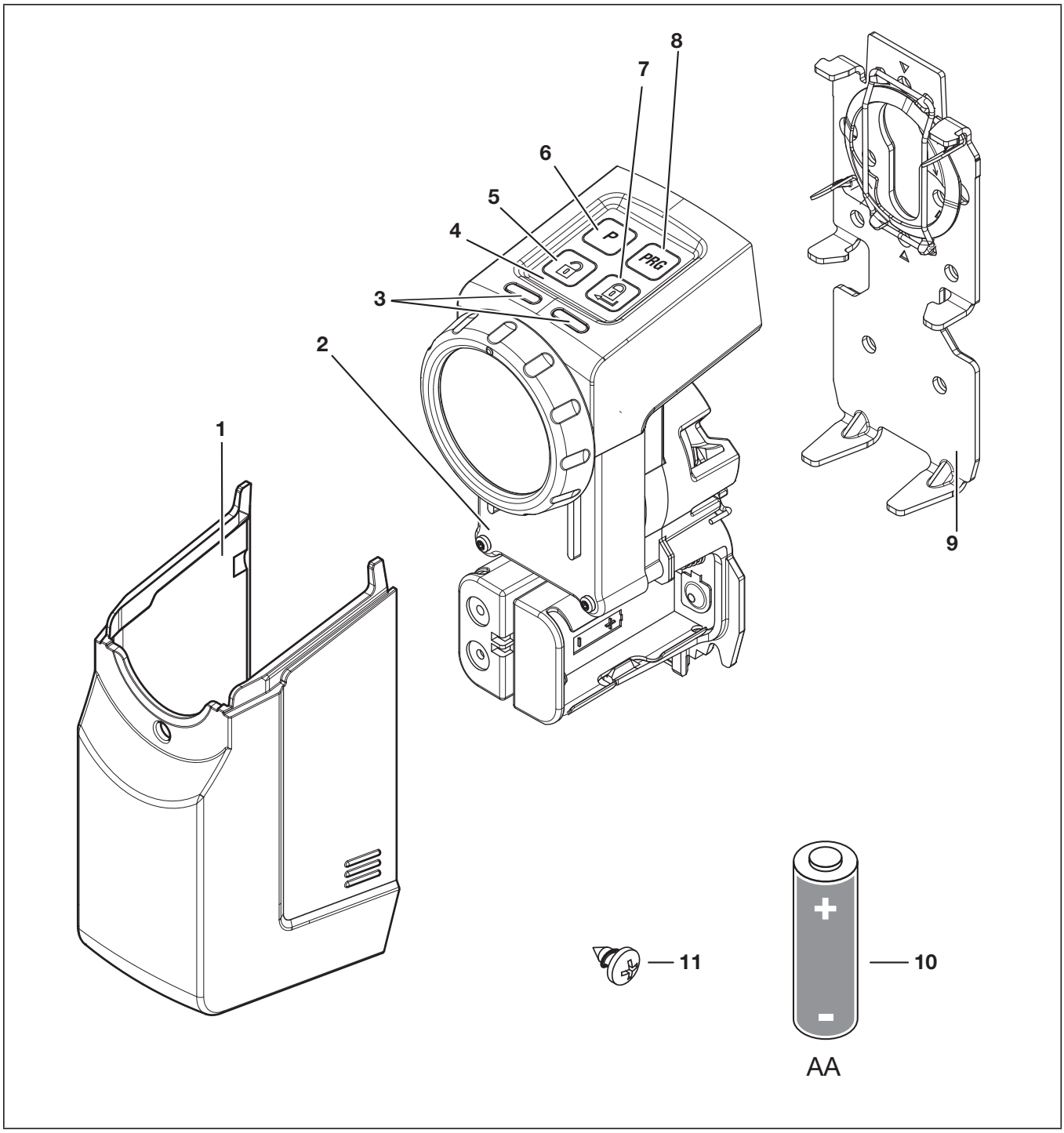
▶ Na uvedenie do prevádzky alebo rozšírenie rádiového systému používajte výlučne originálne diely.

- Miestne danosti môžu mať vplyv na dosah rádiového systému.
- Mobilné telefóny siete GSM 900 môžu pri súčasnom používaní ovplyvniť dosah.

3 Rozsah dodávky

- Pohon zámku dverí SmartKey
- Prídržný plech
- Ručný vysielač HSE 4-SK-BS
- 4 × 1,5 V batéria, typ: AA (LR6), alkalicko-mangánová
- Upevňovací materiál
- Návod na obsluhu

4 Popis



1 Kryt
2 Pohon
3 LED (vľavo / vpravo), multicolor
4 Senzorové pole s tlačidlami
5 Tlačidlo odomknutia
6 Tlačidlo P
7 Tlačidlo zamknutia
8 Tlačidlo PRG
9 Prídržný plech
10 1,5 V batéria, typ: AA (LR 6), alkalicko-mangánová (4 ×)
11 Skrutka, 4,2 × 9,5 mm (4 ×)

5 Montáž

Pre pohon zámku dverí je potrebný kľúč trvalo zastrčený v profilovom cylindri. Cylinder musí

- byť euro profilovým cylindrom podľa normy DIN 18252 a DIN EN 1303.
- mať funkciu pre stav núdze a nebezpečenstva, to znamená, keď je zvnútra zastrčený kľúč, potom je možné cylinder odomknúť zvonku pomocou druhého kľúča.

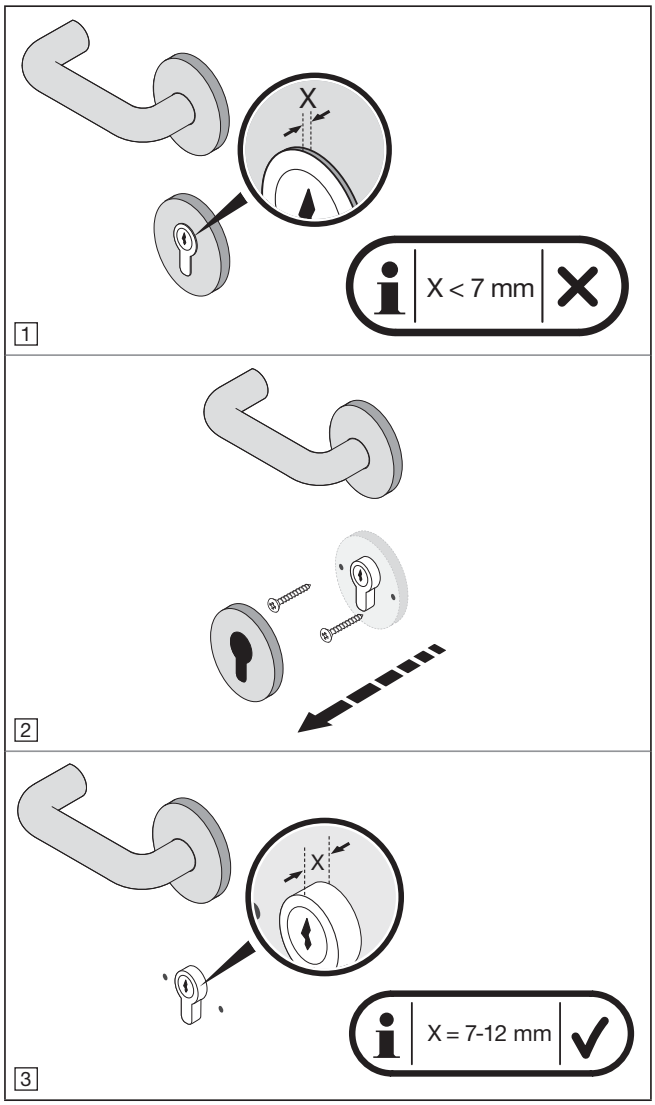
5.1 Kontrola presahu profilového cylindra

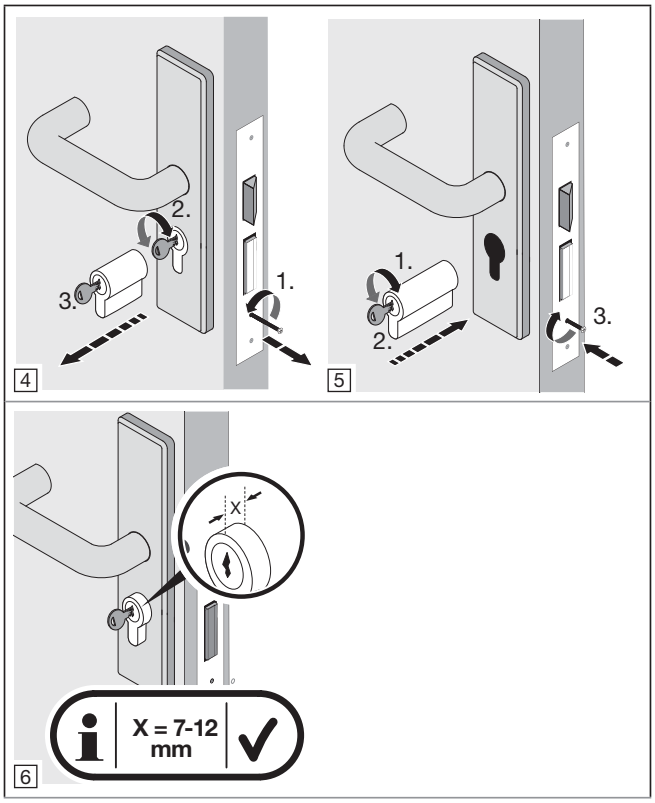
Na vnútornej strane dverí je potrebný presah cylindra 7 – 12 mm.

▶ Cylinder vymeňte, keď
  - cylinder nemá funkciu pre prípad núdze a nebezpečenstva
  - presah cylindra predstavuje menej ako 7 mm

TIP:

Odporúčame montáž pohonu podľa možnosti priamo na krídlo dverí.





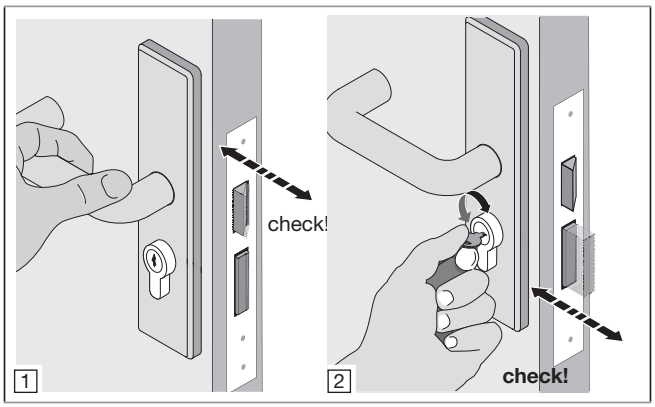
5.2 Kontrola dverí a profilového cylindra

Dvere a profilový cylinder musia byť mechanicky v bezchybnom stave a musia vykazovať ľahký chod.

▶ Pred montážou pohonu zámku dverí prekontrolujte nastavenie vašich dverí a cylindra.

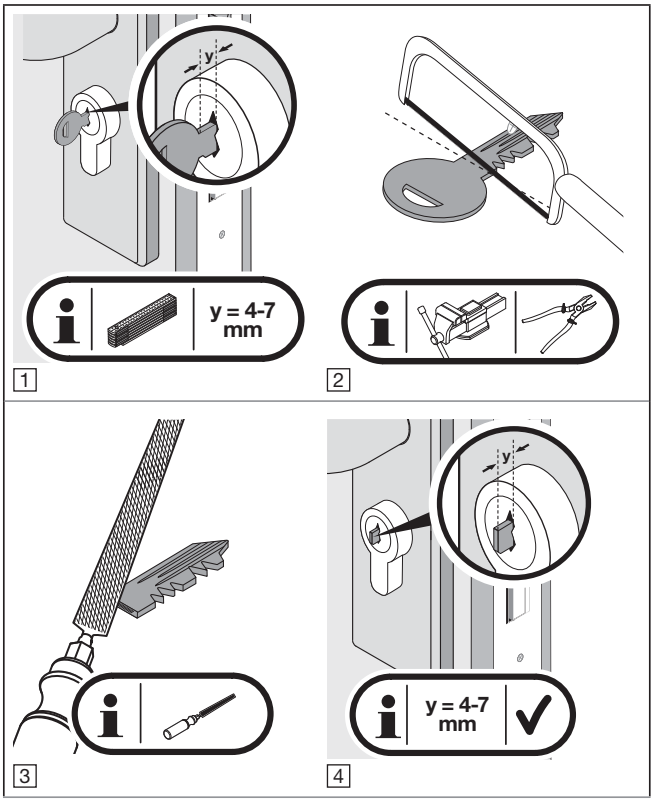
▶ Prekontrolujte, či má váš zámok dverí 1-stupňové alebo 2-stupňové zamykanie.

▶ Prekontrolujte, či sú pri otvorených a zatvorených dverách možné *rovnaké* zamykania (1-stupňové alebo 2-stupňové). Ak je pri *zatvorených* dverách s 2-stupňovým zamykaním možné iba 1-stupňové zamykanie, potom *musíte* zaučiť dráhy posunu a sily pohonu pri *zatvorených* dverách.



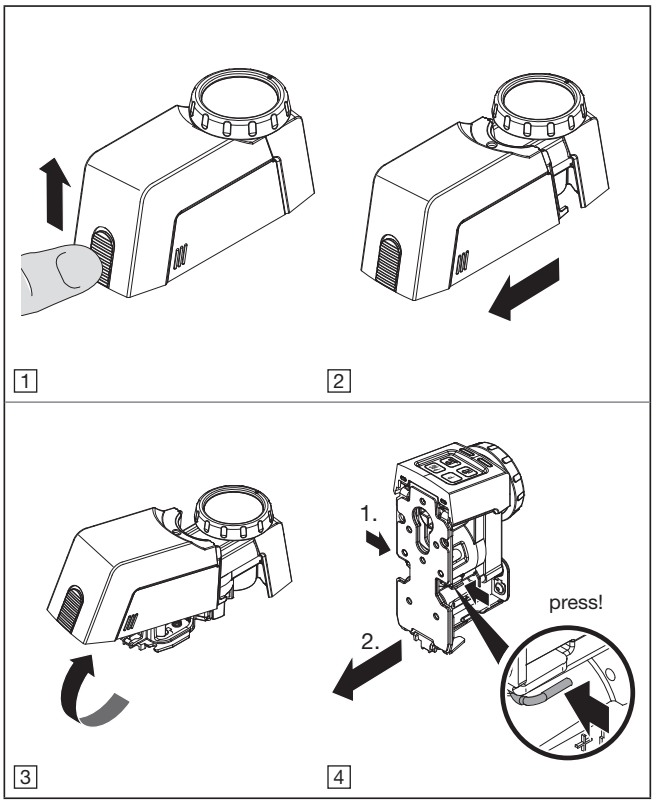
5.3 Odrezanie hlavičky kľúča

1. Odomknite dvere.
2. Zmerajte 4 – 7 mm medzi profilovým cylindrom a hlavičkou kľúča.
3. Odrežte hlavičku kľúča.
4. Pílový rez zbavte ostrapkov.
5. Kľúč opäť zastrčte do cylindra.



5.4 Montáž prídržného plechu

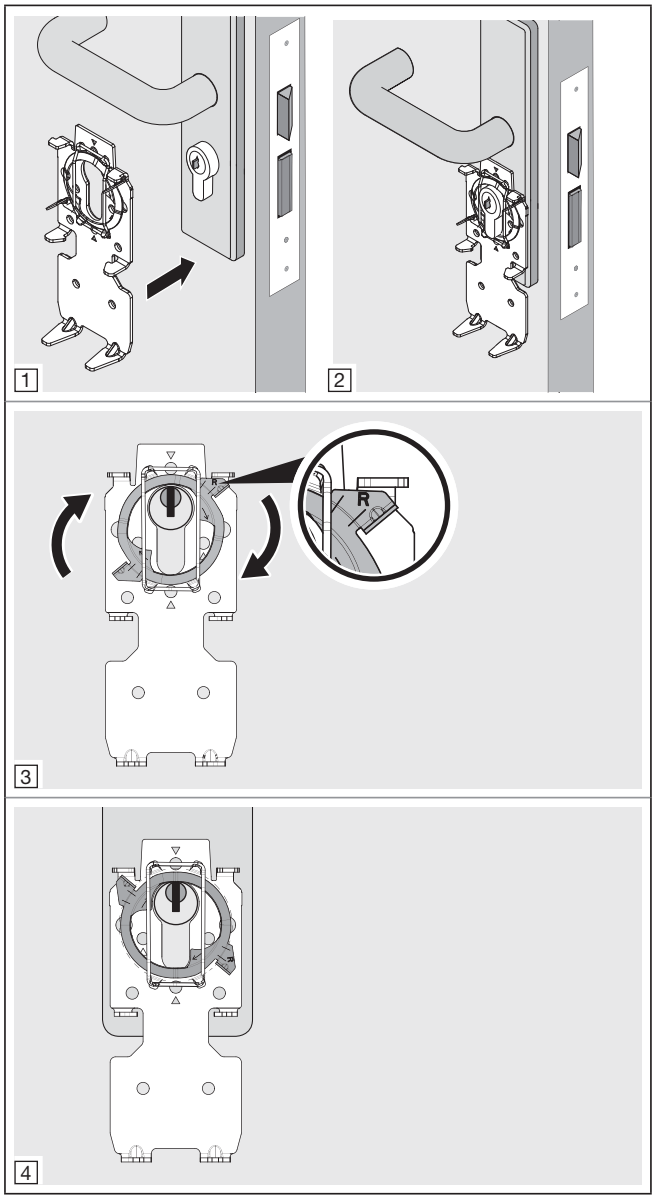
1. Odblokujte zamknutie a a držte ho v odomknutej polohe.
2. Odstráňte kryt z pohonu.
3. Odblokujte prídržný plech.
4. Prídržný plech stiahnite zo zadnej strany pohonu.



Pre montáž prídržného plechu existujú štyri rôzne možnosti, ktoré je možné kombinovať:

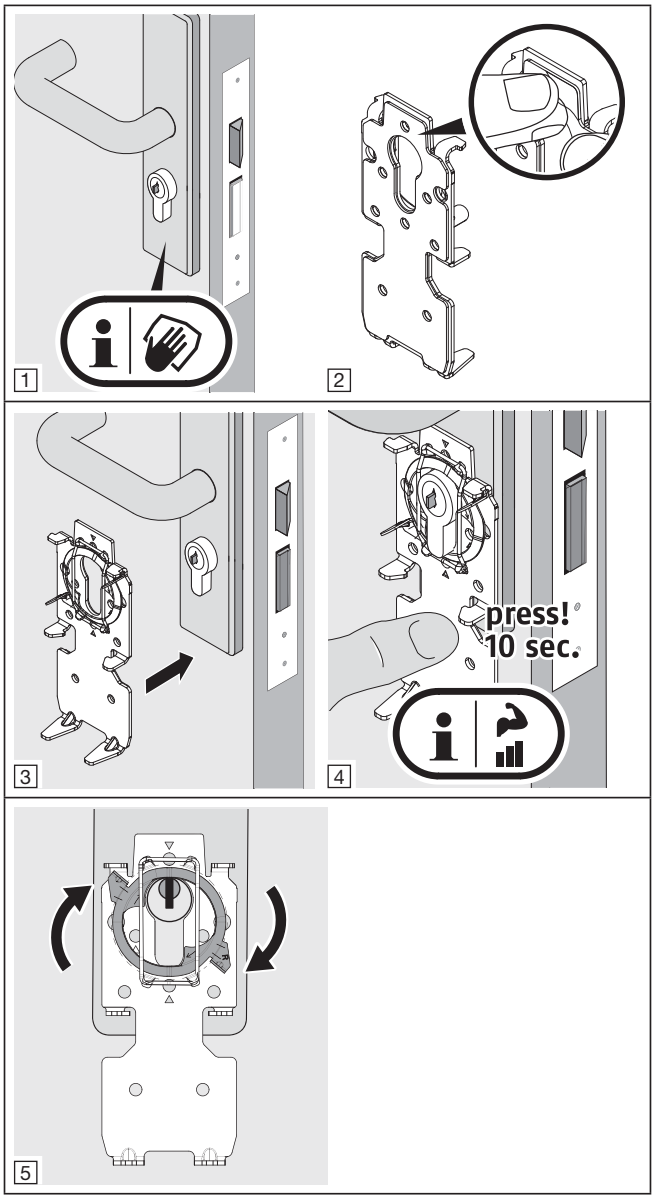
a. Pevné zovretie prídržného plechu
   ▶ pozri kapitolu 5.4.1
b. Prilepenie prídržného plechu
   ▶ pozri kapitolu 5.4.2
c. Priskrutkovanie prídržného plechu
   ▶ pozri kapitolu 5.4.3
d. Prídržný plech s priskrutkovaním rozety
   ▶ pozri kapitolu 5.4.4

5.4.1 Pevné zovretie prídržného plechu



- Zvierací krúžok otočte doprava až na doraz.
- Následne prekontrolujte profilový cylinder. Cylinder musí byť mechanicky v bezchybnom stave a vykazovať ľahký chod.

5.4.2 Prilepenie prídržného plechu



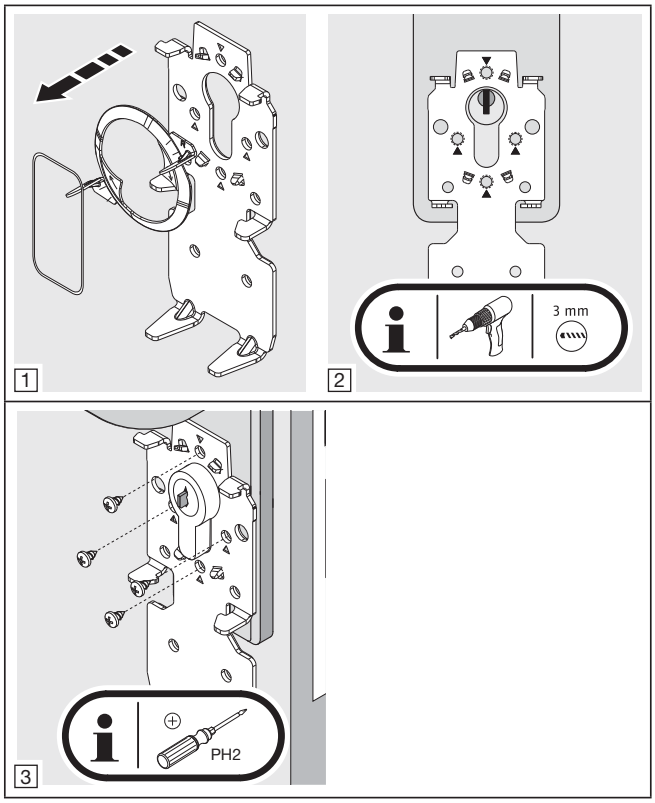
Očistenie povrchov

- Používajte čisté čistiace utierky bez vlákien a parfumov.
- Používajte vhodné čistiace prostriedky, nepoužívajte čistiace prostriedky do domácnosti zanechávajúce tuk.
- Čistenie opakujte dovtedy, kým nebude povrch čistý a bez tuku.

UPOZORNENIE:

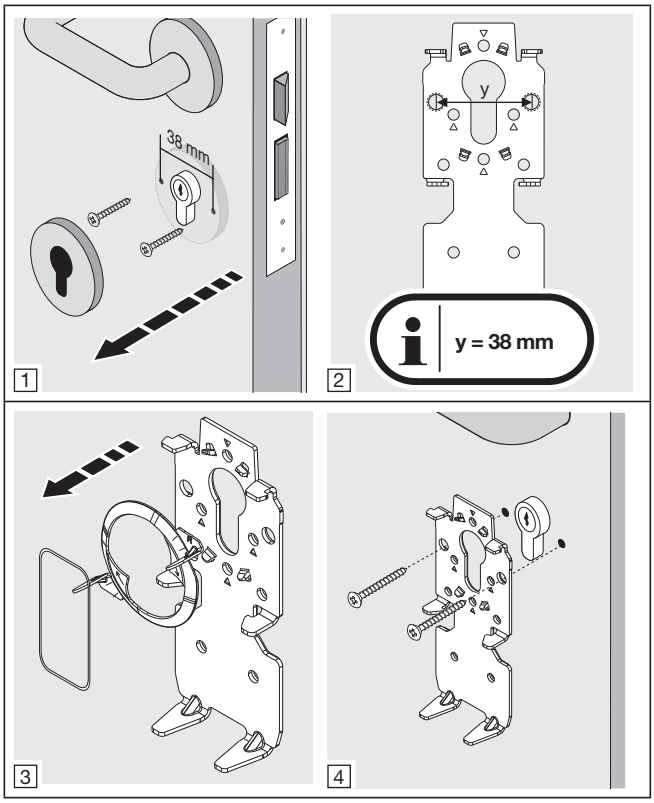
Vždy používajte vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky. Zachovanie neporušeného povrchu je na Vašu vlastnú zodpovednosť.

5.4.3 Priskrutkovanie prídržného plechu



- Pri ohňovzdorných dverách použite krátke skrutky do plechu.

5.4.4 Prídržný plech s priskrutkovaním rozety



- Dávajte pozor na to, aby ste nenavŕtali zadlabací zámok. Skrutky prípadne skráťte.

6 Uvedenie do prevádzky

Po nasadení batérií a zhasnutí modrej diódy LED je pohon zámku dverí pripravený na prevádzku.

6.1 Vloženie batérií

Na prevádzku pohonu zámku dverí použite:

- 4 batérie 1,5 V, typ AA (LR6), alkalické mangánové

alebo

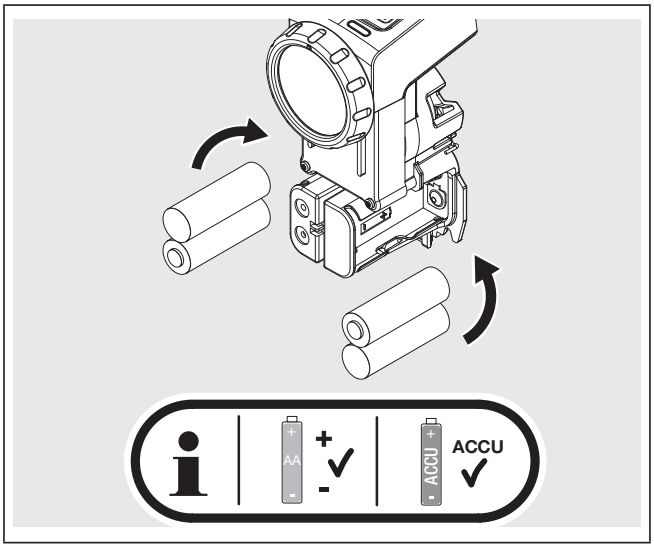
- 4 batérie 1,2 V, typ AA (HR6), niklovo-metalhydridové

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie

Ak sa nahradia batérie nesprávnym typom batérie, potom hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

▶ Používajte *iba* odporúčaný typ batérie.



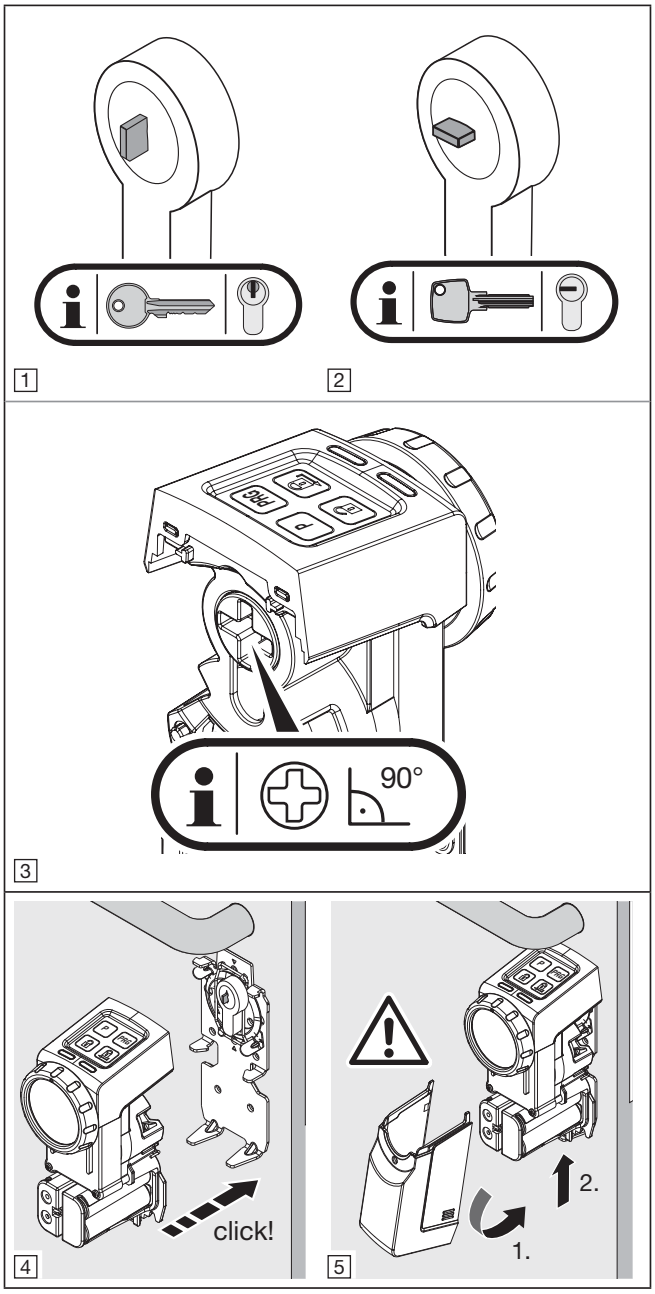
POZOR

Zničenie pohonu zámku dverí v dôsledku vytekajúcich batérií

Batérie môžu vytiecť a zničiť pohon zámku dverí.

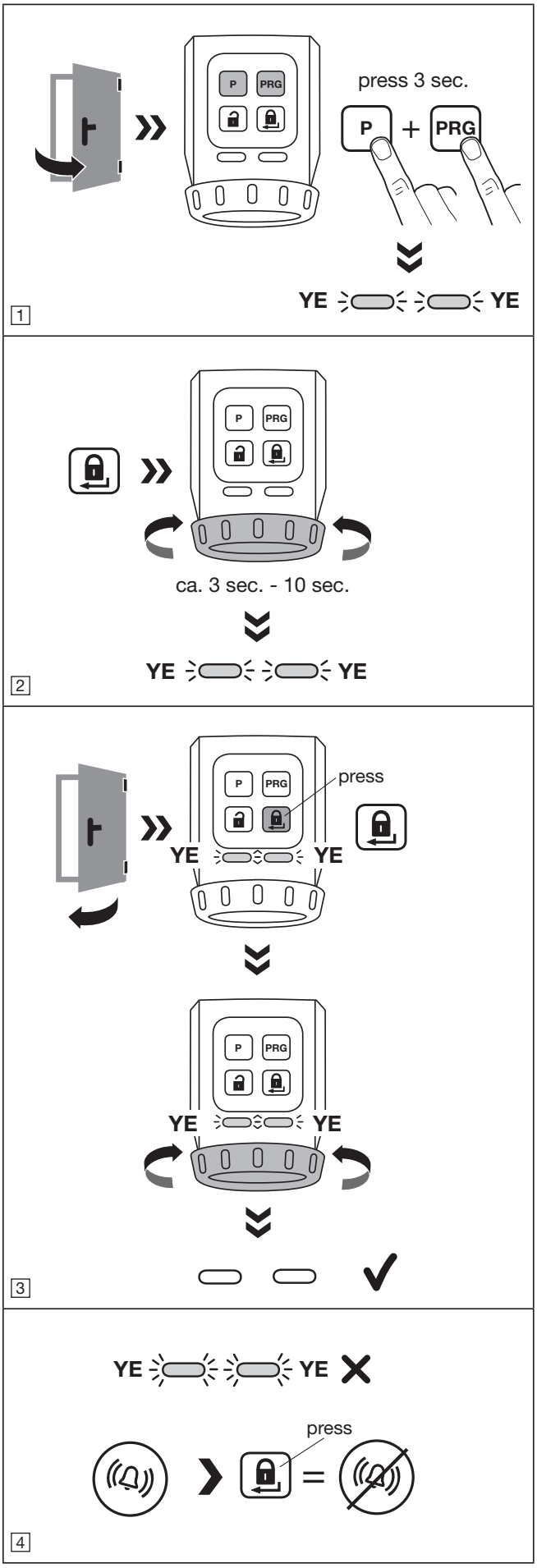
▶ Ak pohon zámku dverí dlhšiu dobu nepoužívate, odstráňte z neho batérie.

6.2 Záverečné práce



1. Dbajte na príslušnú polohu pre zúbkovaný kľúč a špirálový kľúč.
2. Krížovú drážku na zadnej strane pohonu vyrovnajte do pravého uhla s ručným kolieskom.
3. Pohon nastrčte na prídržnú platňu.
   – Pohon sa počuteľne zaistí.
4. Pohon zakryte krytom.
   – Kryt sa počuteľne zaistí.

6.3 Zaučenie pohonu



Na zaučenie pohonu musia byť splnené nasledujúce predpoklady:

- Pohon nie je zaučený.
- Pohon je namontovaný na dverách.
- Zámok *musí* byť odomknutý, to znamená, že všetky západky musia byť kompletne vtiahnuté.
- Dvere sú otvorené.

1. Súčasne stlačte tlačidlo **P** a tlačidlo **PRG** a tlačidlá podržte stlačené, kým nezačnú blikať obidve diódy LED na žlto.
2. Stlačte tlačidlo zamknutia.
   Pohon zaučí dráhu západky a závory.
   Po dosiahnutí koncových polôh sa proces ukončí.
3. Zatvorte dvere.
4. Stlačte tlačidlo zamknutia.
   Pohon zaučí potrebné sily.
5. Pohon je zaučený.
   Diódy LED zhasnú.

UPOZORNENIE:

Keď diódy LED blikajú rýchlo a zaznie akustický signál, musí sa odstrániť príčina chyby.

▶ pozri kapitolu 10

6. Funkcie pohonu prekontrolujte prostredníctvom tlačidiel senzorového poľa.

Časový limit

Keď sa v priebehu 60 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, potom pohon zámku dverí automaticky prejde do prevádzkového režimu.

Pohon nie je zaučený.

7 Funkcie



Funkcie pohonu zámku dverí je možné nastaviť prostredníctvom tlačidla **P** a **PRG** na senzorovom poli. Každá funkcia má viacero parametrov, ktoré umožňujú ďalšie nastavenia. Pred prvým uvedením do prevádzky sú všetky parametre na výrobnom nastavení.

Zmeny funkcií sú prípustné iba vtedy, keď je pohon v pokoji.

UPOZORNENIE:

Prihliadajte na to, že zmena výrobného nastavenia môže viesť ku kratšej životnosti batérií, napríklad pri zvýšení krútiaceho momentu alebo rýchlosti.

Podľa miestnych daností a individuálnych prispôsobení sa musia prispôsobiť funkcie a príslušné parametre.

7.1 1. úroveň menu / funkcie

V 1. úrovni menu sú uložené funkcie pohonu zámku dverí.

1. Stlačte tlačidlo **PRG** a podržte ho stlačené 3 sekundy.
   Pohon zámku dverí prejde z normálnej prevádzky do 1. úrovne menu.
2. Zvoľte funkciu viacnásobným krátkym stlačením tlačidla **PRG**.
   Podľa zvolenej funkcie svieti príslušná dióda LED s príslušnou farbou.

Funkcie	LED		Kapitola
	vľavo	vpravo	
Krútiaci moment	GN		7.2.1
Rýchlosť	RD		7.2.2
Doba podržania západky	YE		7.2.3
Zdroj signálu		GN	7.2.4
Senzorové pole s tlačidlami		RD	7.2.5
Redukcia zamknutia		YE	7.2.6
Komfortné zamknutie	GN	GN	7.2.7
Reset prístroja	RD	RD	7.2.8

GN = zelená, RD = červená, YE = žltá

7.2 2. úroveň menu / parametre

V 2. úrovni menu sú uložené parametre funkcií z 1. úrovne menu. Ak chcete nastaviť parameter, potom prejdite do 2. úrovne menu.

1. Stlačte tlačidlo **P** a podržte ho stlačené na 3 sekundy.
   Pohon zámku dverí prejde z 1. úrovne menu do 2. úrovne menu. Podľa nastaveného parametra bliká príslušná LED príslušnou farbou.
2. Parameter zvoľte viacnásobným krátkym stlačením tlačidla **PRG**.
   Podľa zvolenej funkcie bliká príslušná dióda LED s príslušnou farbou.
3. Zvolený parameter aktivujte tým, že tlačidlo **P** stlačíte na 3 sekundy.
   Keď bol parameter aktivovaný, potom na krátko zhasnú diódy LED a zaznie signálny tón. Diódy LED následne zobrazujú aktuálny parameter.
4. Krátko stlačte tlačidlo zamknutia.
   1 × stlačenie = 1. úroveň menu
   2 × stlačenie = prevádzkový režim

Na zrušenie nastavenia parametrov:

▶ Tlačidlo zamknutia stlačte 2 × alebo vyčkajte na časový limit.

Časový limit

Keď sa v priebehu 60 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, potom pohon zámku dverí automaticky prejde do prevádzkového režimu.

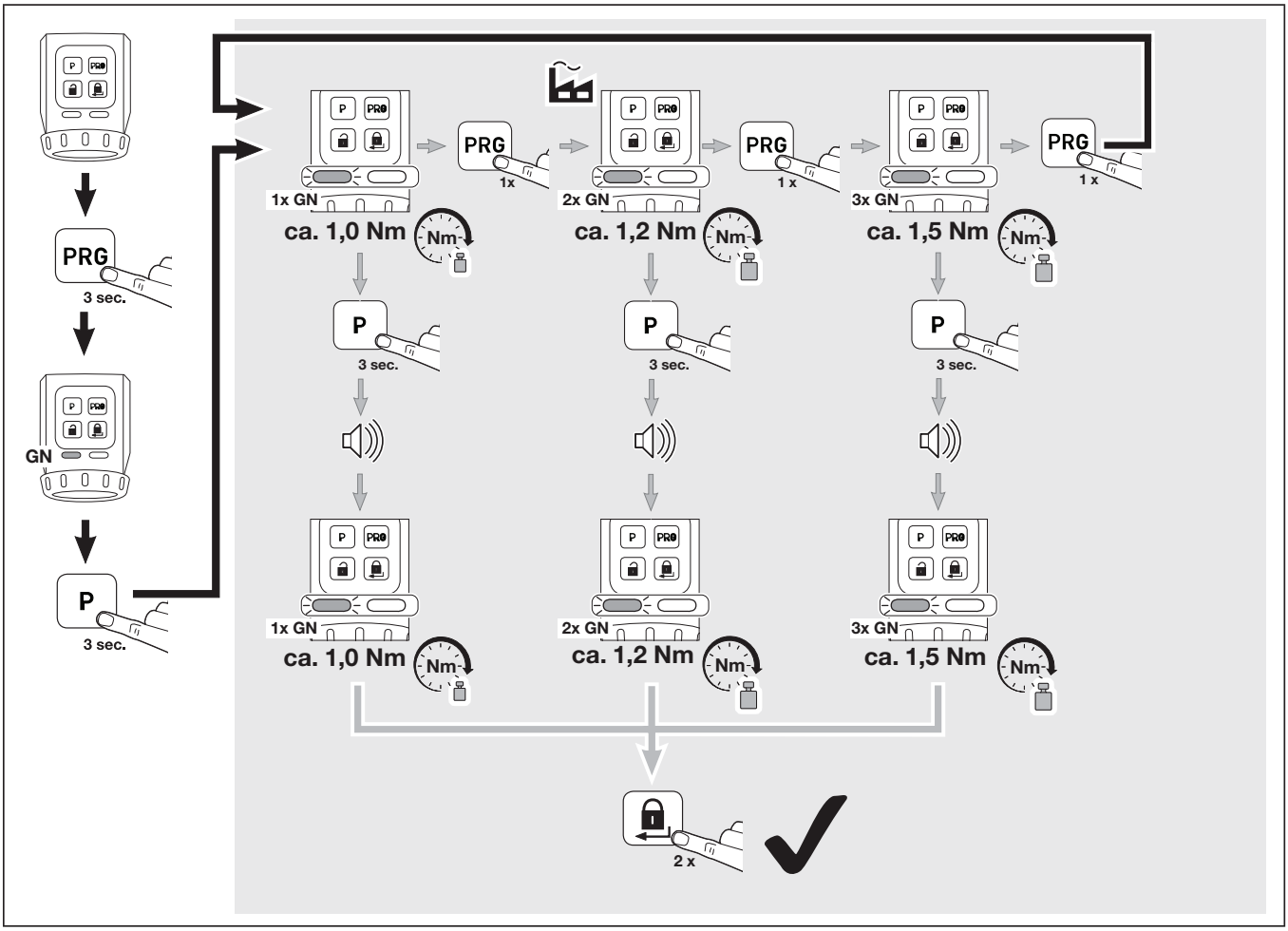
7.2.1 Krútiaci moment

V závislosti od stavov dverí alebo stavov zatvorenia je možné krútiaci moment západky nastaviť prostredníctvom parametrov 1 – 3.

UPOZORNENIE:

Prihliadajte na to, že zvýšenie krútiaceho momentu vedie k zvýšenému zaťaženiu kľúča.

Parameter	Nastavenia	LED	
		vľavo	vpravo
1	cca 1,0 Nm	1 × GN	
2	cca 1,2 Nm	2 × GN	
3	cca 1,5 Nm	3 × GN	



7.2.2 Rýchlosť

Rýchlosť pri zamykaní, odomykaní a otváraní je možné nastaviť prostredníctvom 2 parametrov.

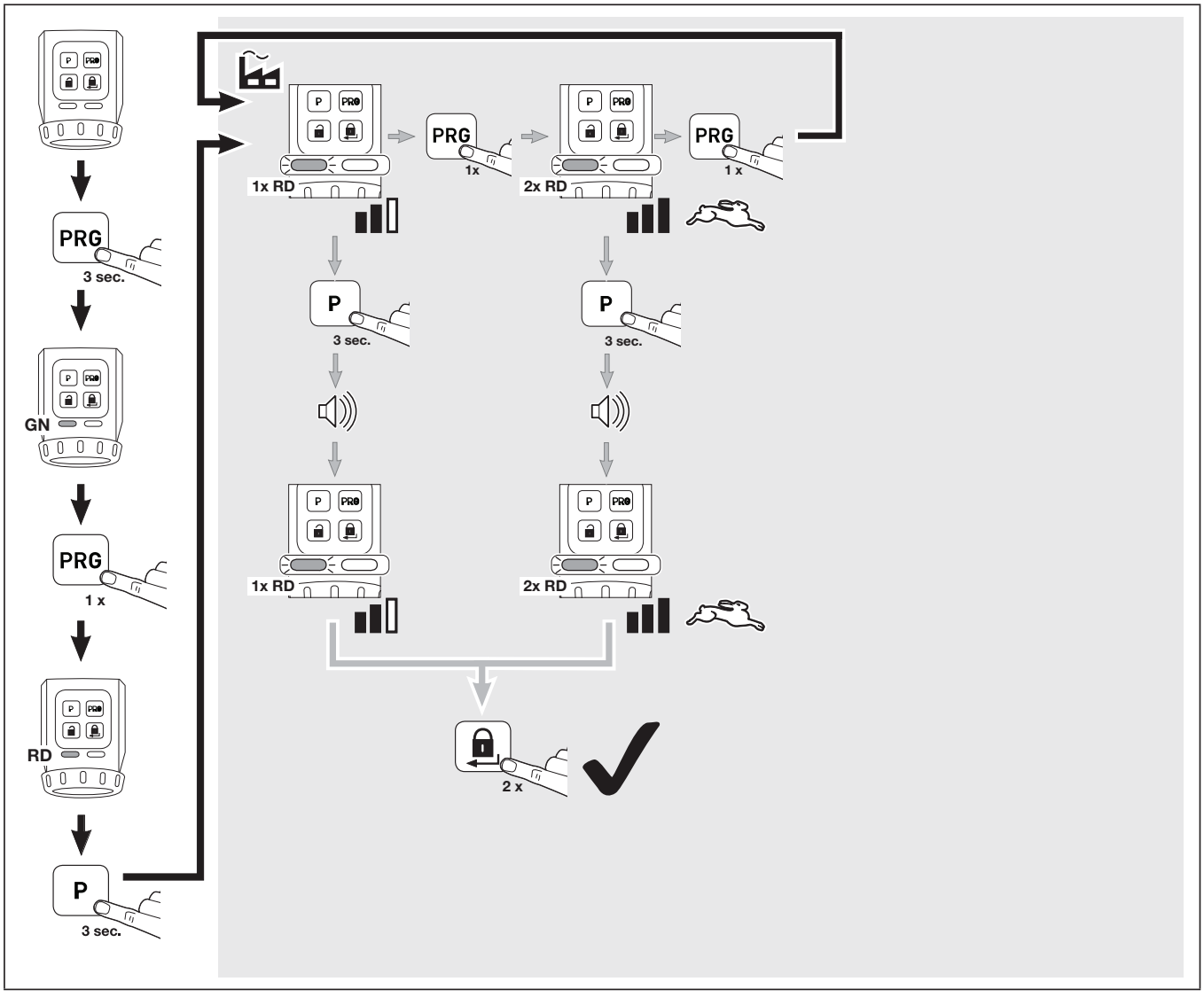
UPOZORNENIE:

Prihliadajte na to, že zvýšenie rýchlosti vedie k zvýšenému zaťaženiu kľúča.

Parameter	Nastavenia	LED	
		vľavo	vpravo
1	Automatika	1 × RD	
2	Maximum	2 × RD	

TIP:

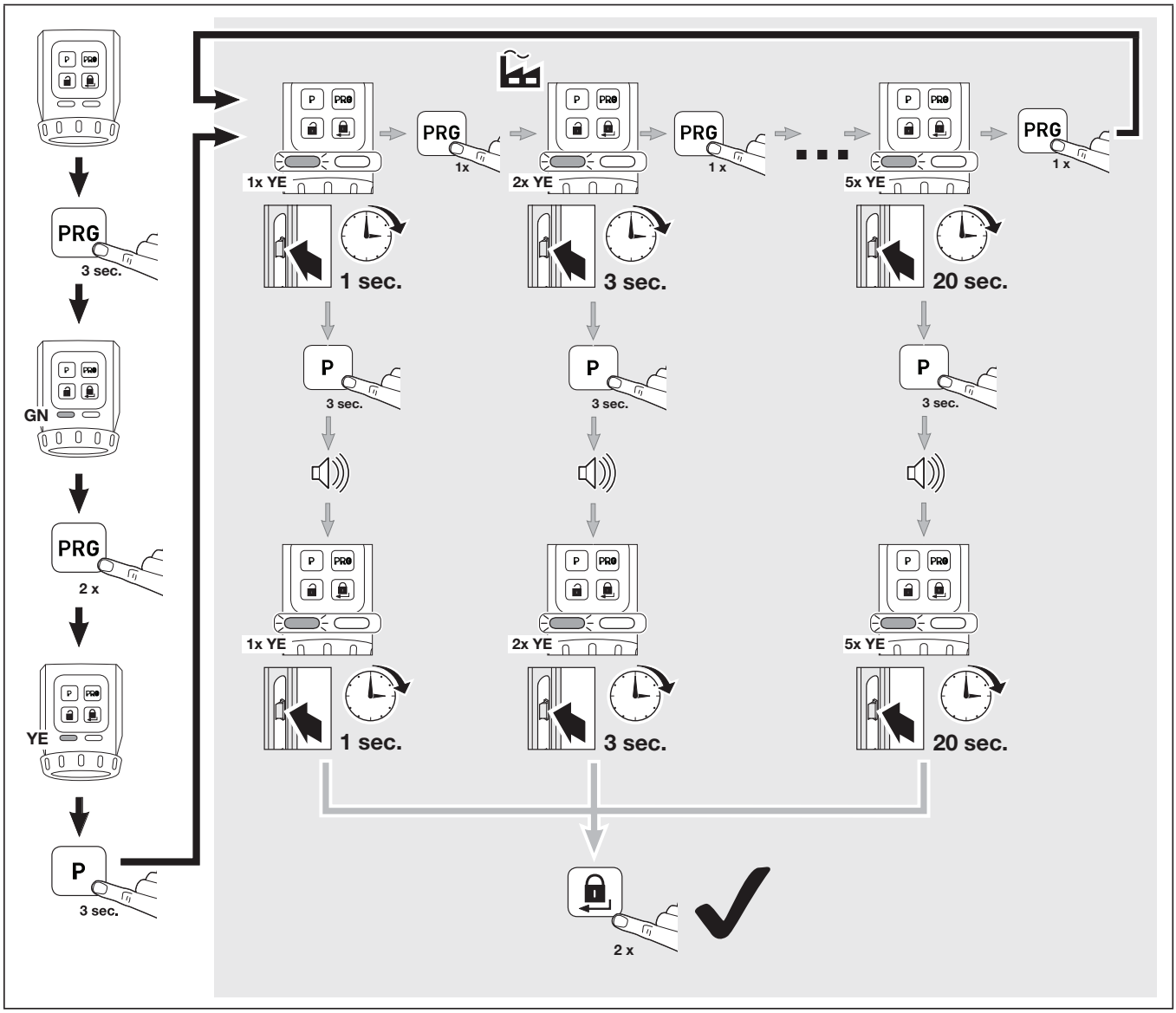
Odpoúčame zachovať nastavenie Automatika, pretože toto sa automaticky prispôsobuje rôznym danostiam dverí.



7.2.3 Doba podržania západky

Pomocou doby podržania západky je možné nastaviť dobu, počas ktorej sa západka drží otvorená, aby sa otvorili dvere.

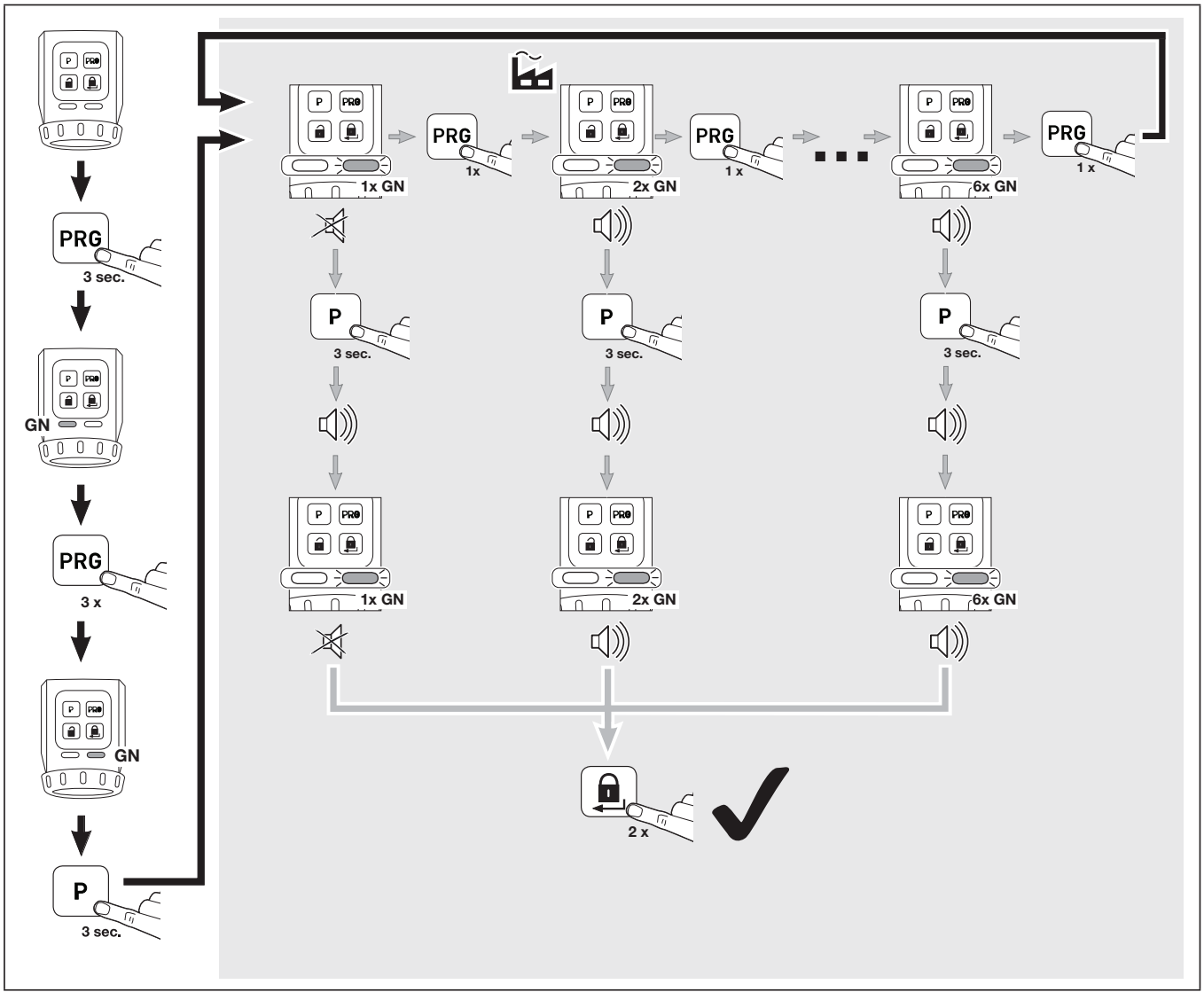
Parameter	Nastavenia	LED	
		vľavo	vpravo
1	cca 1 sekunda	1 × YE	
2	cca 3 sekundy	2 × YE	
3	cca 5 sekúnd	3 × YE	
4	cca 10 sekúnd	4 × YE	
5	cca 20 sekúnd	5 × YE	



7.2.4 Zdroj signálu

Pomocou týchto parametrov je možné nastaviť vlastnosti signálu.

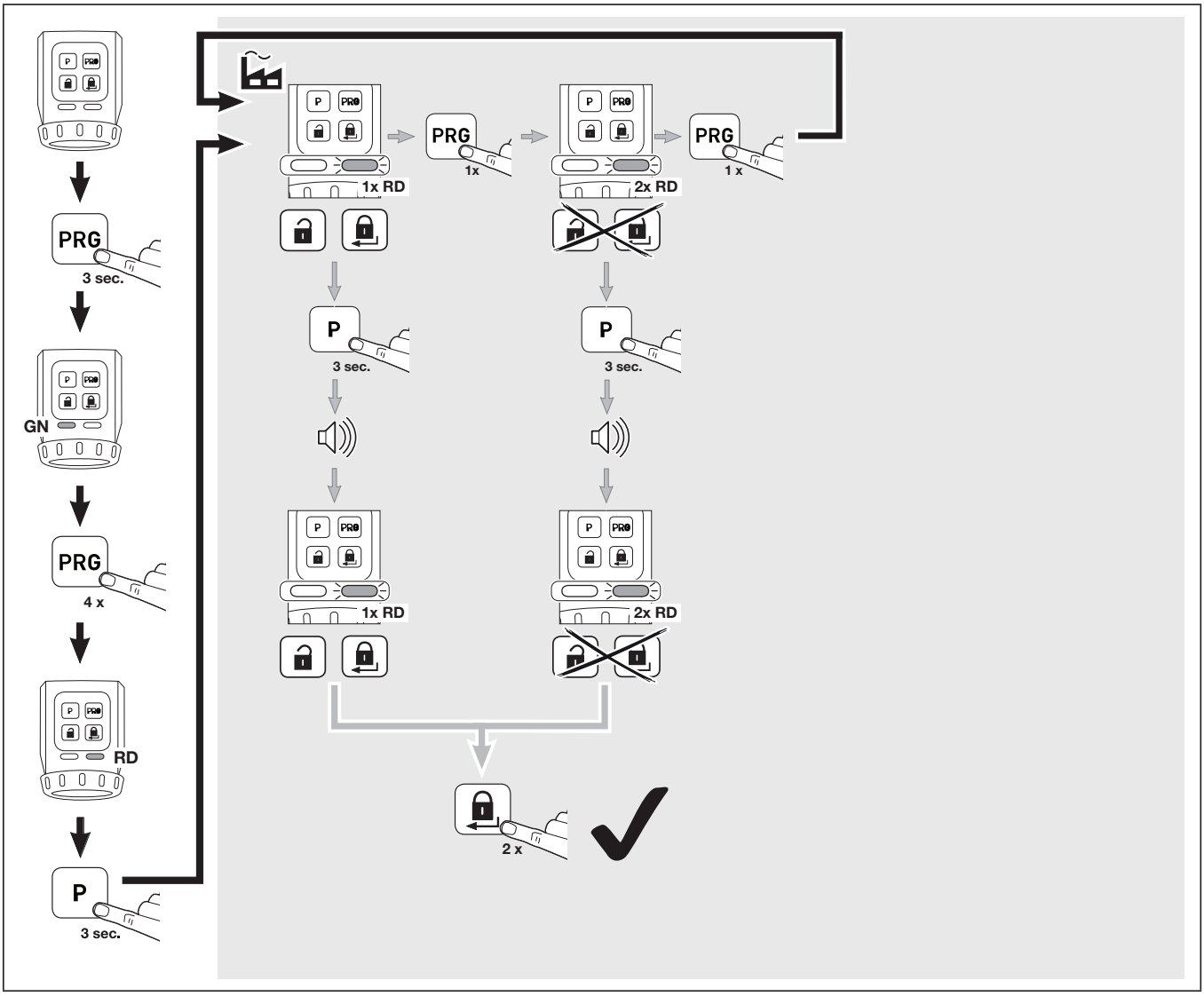
Parameter	Nastavenia	LED	
		vľavo	vpravo
1	vyp		1 × GN
2	iba tlačidlá		2 × GN
3	iba koncové polohy		3 × GN
4	iba koncová poloha zamknutá		4 × GN
5	tlačidlá a koncová poloha zamknutá		5 × GN
6	tlačidlá a koncové polohy		6 × GN



7.2.5 Senzorové pole s tlačidlami

Pomocou týchto parametrov je možné deaktivovať obsluhu tlačidla odomknutia a tlačidla zamknutia.

Parameter	Nastavenia	LED	
		vľavo	vpravo
1	aktivovať		1 × RD
2	deaktivovať		2 × RD



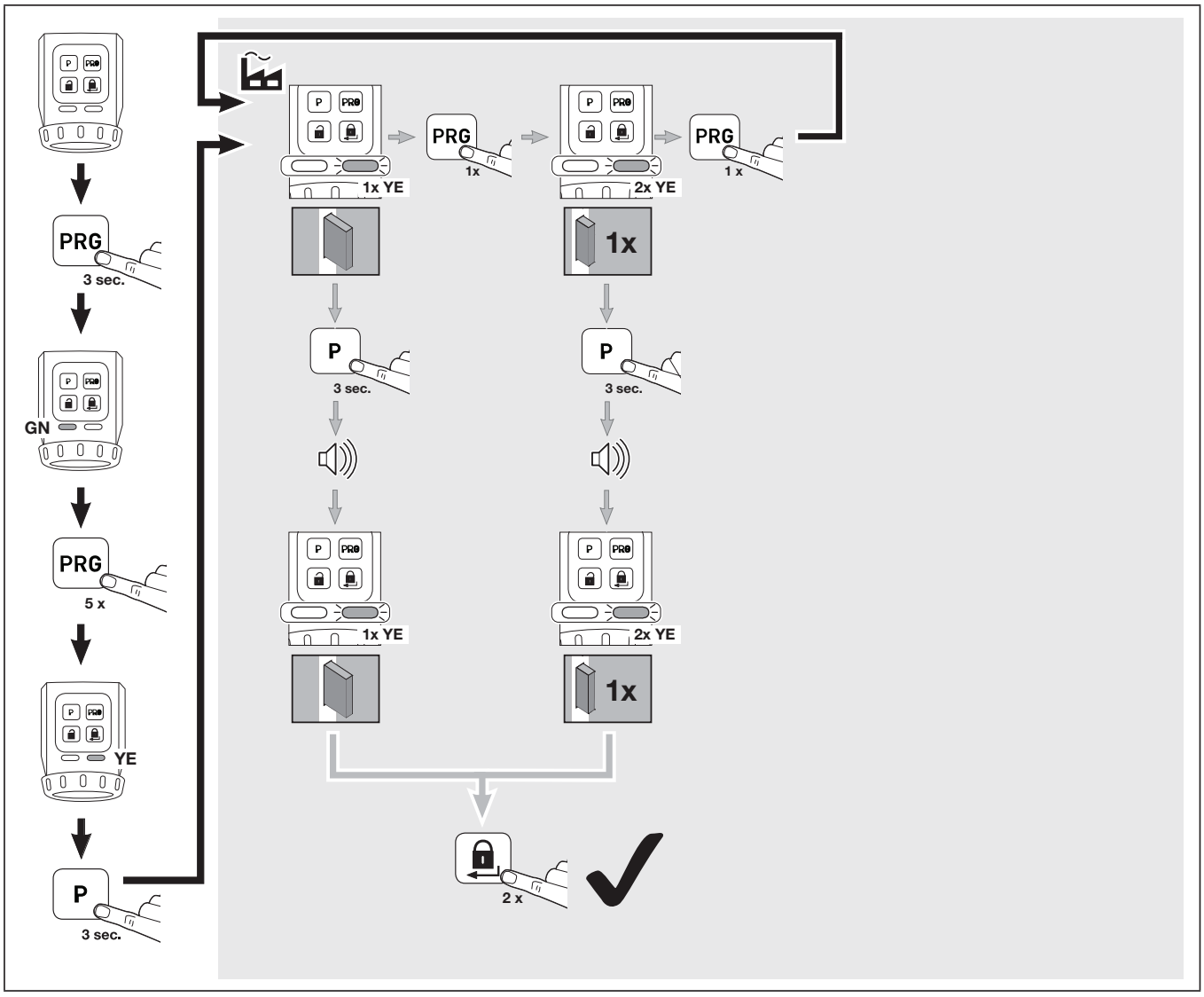
7.2.6 Redukcia zamknutia

Pomocou týchto parametrov je možné 2-stupňové zamykanie redukovať na 1-stupňové zamykanie.

UPOZORNENIE:

Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zachovať výrobné nastavenie.

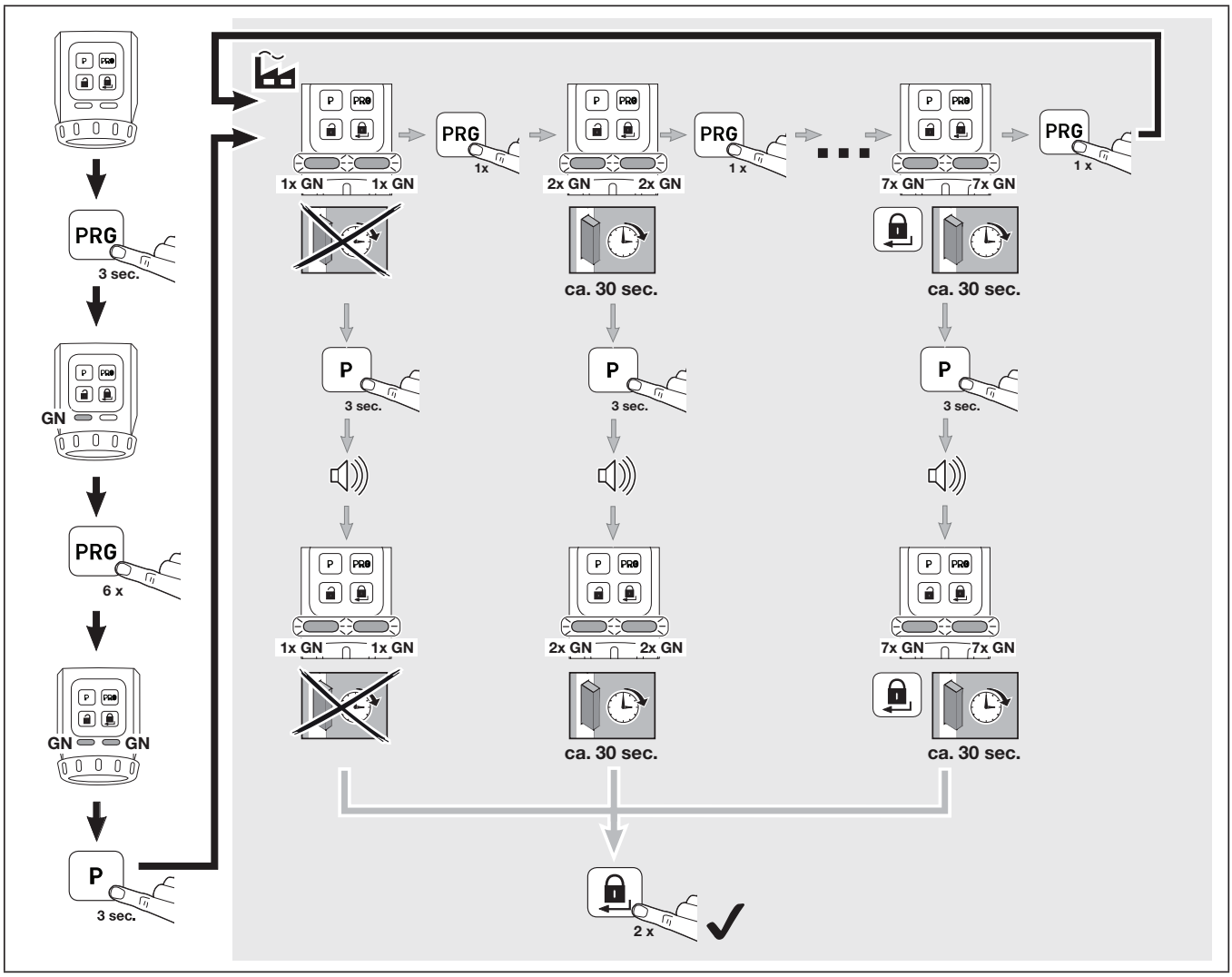
Parameter	Nastavenia	LED	
		vľavo	vpravo
1	automatika		1 × YE
2	iba zamykanie		2 × YE



7.2.7 Komfortné zamykanie (automatické zamykanie)

Pomocou týchto parametrov je možné nastaviť, či sa zámok zamkne po uplynutí nastavenej doby alebo po stlačení tlačidla a uplynutí nastavenej doby. Dbajte na to, aby boli pred uplynutím nastavenej doby dvere zatvorené, aqby sa zaručilo bezpečné zamknutie dverí.

Parameter	Nastavenia	LED	
		vľavo	vpravo
1	neaktívne	1 × GN	1 × GN
2	cca 30 sekúnd po dosiahnutí koncovej polohy *Odomknuté*	2 × GN	2 × GN
3	cca 60 sekúnd po dosiahnutí koncovej polohy *Odomknuté*	3 × GN	3 × GN
4	cca 120 sekúnd po dosiahnutí koncovej polohy *Odomknuté*	4 × GN	4 × GN
5	cca 10 sekúnd po stlačení tlačidla zamknutia	5 × GN	5 × GN
6	cca 20 sekúnd po stlačení tlačidla zamknutia	6 × GN	6 × GN
7	cca 30 sekúnd po stlačení tlačidla zamknutia	7 × GN	7 × GN



Krátkodobá deaktivácia komfortného zamykania (parametre 2, 3 a 4)

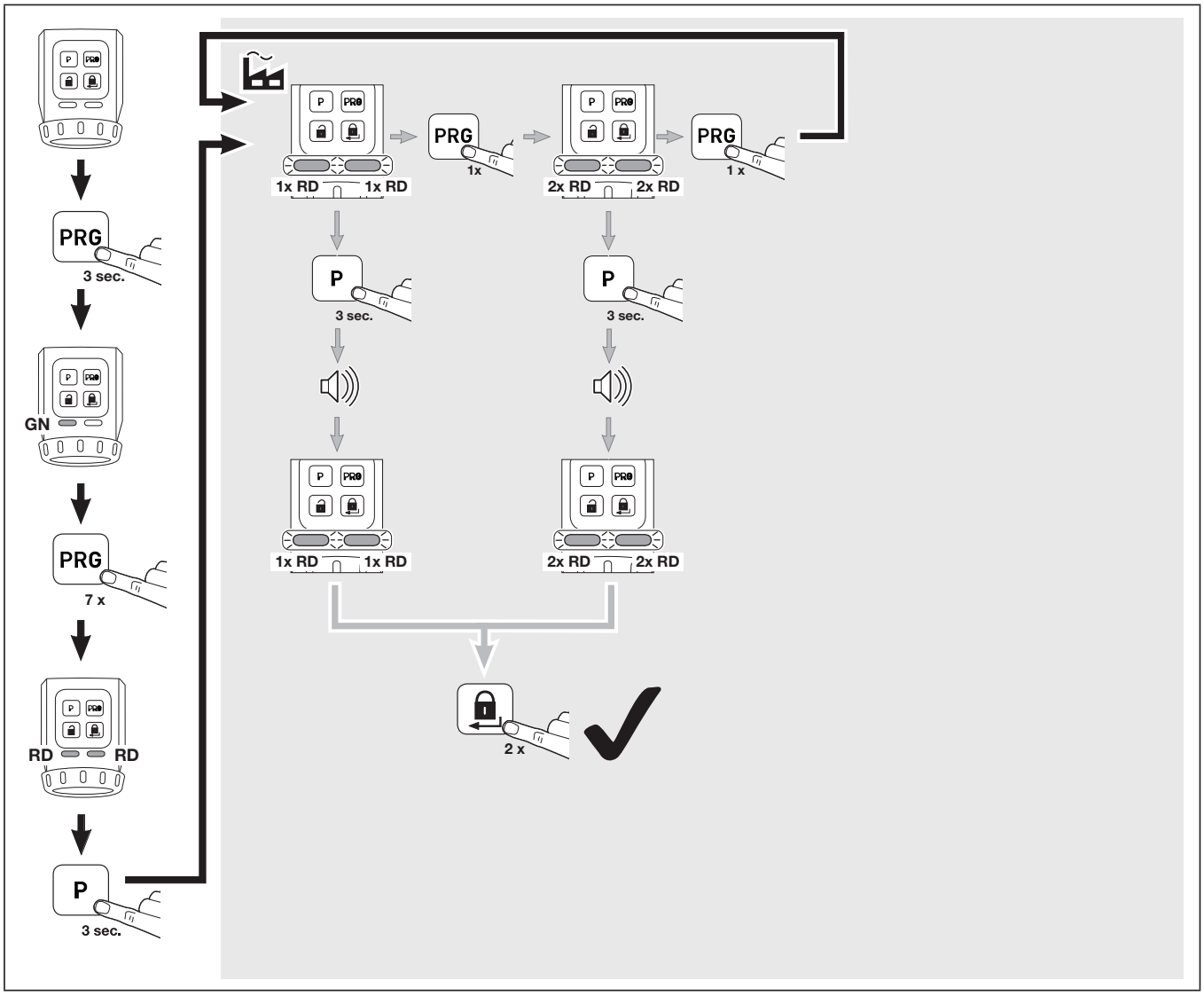
Komfortné zamykanie môžete deaktivovať takto.

- ▶ Stlačte tlačidlo PRG.
  Komfortné zamykanie je deaktivované.

S nasledujúcim príkazom na zamknutie je komfortné zamykanie opäť aktivované.

7.2.8 Reset prístroja

Parameter	Nastavenia	LED	
		vľavo	vpravo
1	iba učiace chody	1 × RD	1 × RD
2	učiace chody a funkcie	2 × RD	2 × RD



8 Rádiový systém

8.1 Integrovaný rádiový modul

Preniesť je možné max. 100 rádiových kódov 4-tlačidlového ručného vysielača HSE 4-SK-BS alebo bezpečnostného ručného vysielača HSSE 4-SK a rozdeliť ich na existujúce kanály. Keď sa prenesie viac ako 100 rádiových kódov, potom sa vymažú najskôr zaučené rádiové kódy.

Rádiové kódy iných vysielačov* nie je možné zaučiť na pohone zámku dverí. Preto môžu 4-tlačidlový ručný vysielač HSE 4-SK-BS a bezpečnostný ručný vysielač HSSE 4-SK odovzdať svoje rádiové kódy na iný vysielač BiSecur*.

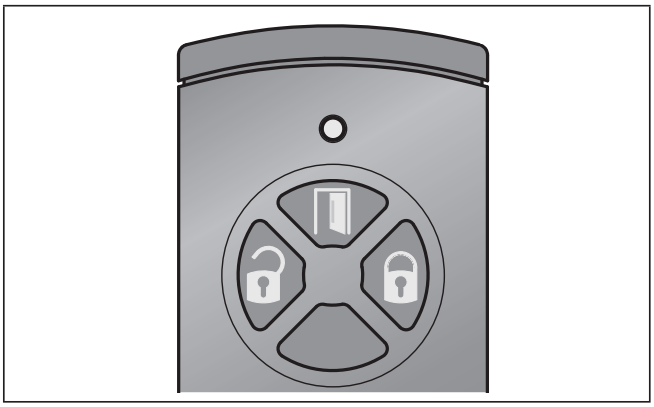
8.2 Ručný vysielač

K pohonu zámku dverí je priložený 4-tlačidlový ručný vysielač HSE 4-SK, ktorého rádiové kódy sa musia zaučiť na pohone zámku dverí.

▶ pozri kapitolu 8.3

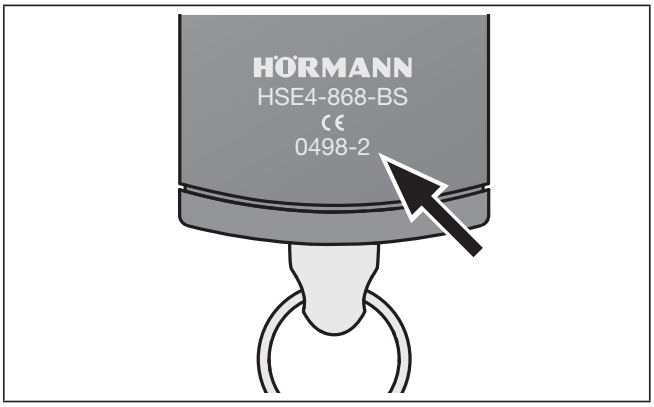
Obsadenie tlačidiel

vľavo	odomknúť
hore	otvoriť
vpravo	zamknúť



UPOZORNENIE:

Odovzdanie rádiových kódov z ručného vysielača HSE 4 SK na iné vysielače* nie je možné, keď nie je k dispozícii index alebo údaj indexu -1, resp. -2.



8.3 Zaučenie rádiového kódu ručného vysielača HSE 4-SK

Pri zaúčaní rádiového kódu ručného vysielača HSE 4 SK sa súčasne zaučia všetky 3 kanály.

1. Tlačidlo **P** pohonu zámku dverí stlačte 1 × krátko.
   – Pravá dióda LED bliká pomaly modrou farbou.
2. Ručný vysielač podržte pred pohonom zámku dverí.
3. Na ručnom vysielači stlačte tlačidlo **Otvoriť** a podržte ho stlačené.
   – LED svieti 2 sekundy modrou farbou a zhasne.
   – Po 5 sekundách bliká LED striedavo červenou a modrou farbou.
   – Ručný vysielač vysiela rádiové kódy.
4. Keď sú rádiové kód rozpoznané, bliká LED pohonu rýchlo modrou farbou.
   – Po 2 sekundách zhasne LED.
5. Uvoľnite tlačidlo ručného vysielača.
6. Stlačte tlačidlo **P** na ukončenie procesu zaúčania.

Rádiové kódy ručného vysielača sú zaučené.

8.4 Zaučenie rádiových kódov bezpečnostného ručného vysielača HSSE 4-SK

Pri zaúčaní rádiového kódu bezpečnostného ručného vysielača HSSE 4-SK sa súčasne zaučia všetky 3 kanály.

Následne nie je možné zaučiť žiadne ďalšie ručné vysielače HSE 4-SK ani HSSE 4-SK s údajom indexu -3 na pohone. Ďalšie odovzdanie na iný vysielač* je možné iba prostredníctvom procesu kopírovania bezpečnostného ručného vysielača.

UPOZORNENIE:

Pre vašu vlastnú bezpečnosť odporúčame vymazať predtým zaučené rádiové kódy na pohone zámku dverí, keď zaúčate

- bezpečnostný ručný vysielač.
- ste na bezpečnostnom ručnom vysielači vykonali reset prístroja.

▶ pozri kapitolu 8.3

* napr. ručný vysielač, gateway

Rádiové kódy bezpečnostného ručného vysielača sú zaučené.

UPOZORNENIE:

Na odovzdanie / odoslanie rádiového kódu máte čas 25 sekúnd. Ak sa v priebehu tejto doby úspešne nerealizuje odovzdanie / odoslanie, zopakujte proces.

8.5 Vymazanie všetkých rádiových kódov

Rádiové kódy jednotlivých tlačidiel vysielača alebo jednotlivých funkcií nemôžete vymazať.

- ▶ Stlačte tlačidlo **P** a podržte ho stlačené.
  - – LED bliká 5 sekúnd pomaly modrou farbou.
  - – LED bliká 2 sekundy rýchlo modrou farbou.
  - – LED zhasne.

Všetky rádiové kódy sú vymazané.

8.6 Pokojový režim

Keď je aktivovaný pokojový režim,

- – nie je možné pohon ovládať prostredníctvom rádiového signálu,
- – zvýši sa životnosť batérie.

8.6.1 Aktivácia pokojového režimu

- ▶ Stlačte tlačidlo zamknutia na senzorovom poli na 5 sekúnd.
  Pohon sa presunie do koncovej polohy *Zámok zamknutý*, pokojový režim je aktivovaný a pravá dióda blikne 5 × modrou farbou.

UPOZORNENIE:

ak už sa pohon nachádza v koncovej polohe Zamknuté, potom sa ihneď aktivuje pokojový režim.

8.6.2 Deaktivácia pokojového režimu

- ▶ Stlačte tlačidlo odomknutia alebo tlačidlo zamknutia na senzorovom poli.
  Pokojový režim je deaktivovaný a pravá dióda LED svieti 2 sekundy modrou farbou.

UPOZORNENIE:

Ovládaním ručného kolieska alebo kľúča sa taktiež deaktivuje pokojový režim.

9 Prevádzka

9.1 Obsluha prostredníctvom senzorového poľa

Na obsluhu prostredníctvom senzorového poľa sa musia použiť tlačidlá Odomknúť / Otvoriť a Zamknúť.

9.2 Obsluha prostredníctvom rádiového signálu

UPOZORNENIE:

Ak je rádiový kód tlačidla ručného vysielača odovzdaný z iného ručného vysielača, potom stlačte tlačidlo ručného vysielača na prvú prevádzku 2 × .

9.3 Obsluha prostredníctvom ručného kolieska / kľúča

Obsluha prostredníctvom ručného kolieska / kľúča je naplánovaná iba pre prípad núdze.

UPOZORNENIE:

Po odomknutí prostredníctvom ručného kolieska alebo pomocou kľúča sa pri nasledujúcej obsluhe automaticky realizuje referenčný chod pohonu. Pritom bliká ľavá dióda LED červenou farbou.

10 Chybové stavy

10.1 Učiace chody

Hlásenie	Príčina	Náprava
akustický signál (60 sek.) a obidve diódy LED blikajú na žlto	Chyba počas učiaceho chodu	Stlačte tlačidlo na senzorovom poli

10.2 Normálna prevádzka

Hlásenie	Príčina	Náprava
akustický signál po dobu 3 sek., následne bliká ľavá dióda LED 3 sek. na žlto	nízky stav batérií	Staré batérie vymieňajte súčasne
akustický signál (60 sek.) a ľavá dióda LED bliká žlto	Chyba počas chodu / referenčného chodu	Stlačte tlačidlo na senzorovom poli
		opätovný príkaz na chod prostredníctvom rádiového signálu (iba otvorenie alebo odomknutie)
akustický signál (60 sek.) a ľavá dióda LED bliká červeno	Chyba počas referenčného chodu	Stlačte tlačidlo na senzorovom poli
		opätovný príkaz na chod prostredníctvom rádiového signálu (iba otvorenie alebo odomknutie)

11 Čistenie

POZOR

Poškodenie pohonu zámku dverí v dôsledku nesprávneho čistenia

Čistenie pohonu zámku dverí nevhodnými čistiacimi prostriedkami môže napadnúť kryt, ako aj tlačidlá.

- ▶ Pohon zámku dverí čistite iba pomocou čistej, mäkkej a vlhkej handričky.

12 Likvidácia



Elektrické a elektronické prístroje, ani batérie sa nesmú likvidovať ako domový alebo netriedený odpad, ale sa musia odovzdávať v zberniach, ktoré sú na tento účel zriadené.



13 Technické údaje

Typ	Pohon zámku dverí
Frekvencia	868 MHz
Napájanie napätím	• 4 batérie 1,5 V, typ AA (LR6), alkalické mangánové alebo • 4 batérie 1,2 V, typ AA (HR6), niklovo-metalhydridové
Prípustná teplota okolia	0 °C až +40 °C
Druh ochrany	IP 20

14 EÚ vyhlásenie o zhode

Výrobca:	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa:	Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen

Hore uvedený výrobca týmto vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok

Prístroj:	SmartKey
Model:	SmartKey-868-BS
Použitie v súlade s určením:	Pohon zámku dverí
Vysielacia frekvencia:	868 MHz
Vyžarovaný výkon:	max. 10 mW (EIRP)

zodpovedá svojou koncepciou a konštrukciou vo vyhotovení, ktoré bolo nami uvedené na trh, príslušným základným požiadavkám následne uvedených smerníc pri použití v súlade s určením:

2014/53/EÚ (RED)	Smernica EÚ o rádiových zariadeniach
2011/65/EÚ (RoHS)	Obmedzenie používania nebezpečných látok

Použité normy a špecifikácie:

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Bezpečnosť výrobkov (článok 3.1(a) smernice 2014/53/EÚ)
EN 62479:2010	Zdravie (článok 3.1(a) smernice 2014/53/EÚ) (Podľa kapitoly 4.2 spĺňa výrobok túto normu automaticky, pretože je vyžarovaný výkon (EIRP), testovaný podľa ETSI EN 300220-1, nižší ako hranica obmedzenia nízkeho výkonu Pmax s hodnotou 20 mW.)
EN 50581:2012	Obmedzenie používania nebezpečných látok
ETSI EN 301489-1 V2.2.0 ETSI EN 301489-3 V2.1.1	Elektromagnetická kompatibilita (článok 3.1(b) smernice 2014/53/EÚ)
ETSI EN 300220-1 V3.1.1 ETSI EN 300220-2 V3.1.1	Efektívne využitie rádiového spektra (článok 3.2 smernice 2014/53/EÚ)

Pri zmene produktu, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Steinhagen, dňa 12.9.2017



prokurista Axel Becker

Vedenie podniku

UPOZORNENIE:

Výrobok je skonštruovaný na použitie s profilovými cylindrami pre zámky dverí podľa normy DIN EN 1303:2015-08 a / alebo DIN 18252:2006-12.

SmartKey

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen

TR10N003-B DX / 08.2018